I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 442/2007

z 19. apríla 2007,

ktorým sa po preskúmaní uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Platné opatrenia

(1) Nariadením (ES) č. 132/2001 ([2]) Rada 22. januára 2001 uložila konečné antidumpingové clo (ďalej len „existujúce opatrenia") vo výške 33,25 EUR za tonu na dovoz dusičnanu amónneho (ďalej len „DA") spadajúceho pod kódy KN 3102 30 90 a 3102 40 90 s pôvodom okrem iného na Ukrajine. Prešetrovanie, ktoré viedlo k týmto opatreniam, sa uvádza ako „pôvodné prešetrovanie".

(2) Nariadením (ES) č. 993/2004 ([3]) Rada 17. mája 2004 po čiastočnom predbežnom preskúmaní oslobodila dovoz do Spoločenstva príslušného výrobku vyrobeného spoločnosťami, od ktorých by Komisia prijala záväzky, od antidumpingových ciel uložených nariadením (ES) č. 132/2001. Nariadením Komisie (ES) č. 1001/2004 ([4]) boli na obdobie do 20. mája 2005 prijaté záväzky. Účelom týchto záväzkov bolo zohľadniť určité dôsledky rozšírenia Európskej únie na 25 členských štátov.

(3) Nariadením (ES) č. 945/2005 sa Rada po predbežnom preskúmaní, ktorého rozsah bol obmedzený na vymedzenie príslušného výrobku, rozhodla, že vymedzenie príslušného výrobku by sa malo objasniť a že platné opatrenia by sa mali uplatňovať na príslušný výrobok, ak je súčasťou iných hnojív, v pomere k ich obsahu dusičnanu amónneho spolu s inými marginálnymi látkami a živinami.

2. Žiadosť o preskúmanie

(4) Po zverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti 5. mája 2005 ([5]) bola dňa 25. októbra 2005 predložená žiadosť o preskúmanie uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť predložilo v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje podstatnú časť celkovej výroby DA v Spoločenstve, v tomto prípade viac než 50 %, Európske združenie výrobcov hnojív (European Fertiliser Manufacturers Association, EFMA) (ďalej len „žiadateľ").

(5) Žiadateľ tvrdil a poskytol dostatočný dôkaz *prima facie*, že v súvislosti s dovozom DA s pôvodom na Ukrajine (ďalej len „príslušná krajina") existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).
([2]) Ú. v. ES L 23, 25.1.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 945/2005 (Ú. v. EÚ L 160, 23.6.2005, s. 1).
([3]) Ú. v. EÚ L 182, 19.5.2004, s. 28.
([4]) Ú. v. EÚ L 183, 20.5.2004, s. 13.
([5]) Ú. v. EÚ C 110, 5.5.2005, s. 15.

(6) Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania uplynutia platnosti a oznámením o začatí uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* [1] oznámila začatie preskúmania platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

3. **Prešetrovanie**

3.1. *Obdobie prešetrovania*

(7) Prešetrovanie pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu sa týkalo obdobia od 1. januára do 31. decembra 2005 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy prebiehalo od roku 2002 až do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

3.2. *Strany, ktorých sa prešetrovanie týka*

(8) Komisia oficiálne upovedomila vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a známych používateľov a ich združenia, zástupcov vyvážajúcej krajiny, žiadateľa a výrobcov zo Spoločenstva o začatí preskúmania uplynutia platnosti. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(9) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by na základe konkrétnych dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(10) Vzhľadom na veľký počet výrobcov a dovozcov zo Spoločenstva sa v súlade s článkom 17 základného nariadenia považovalo za primerané preskúmať, či by sa malo pristúpiť k výberu vzorky. S cieľom umožniť Komisii rozhodnúť, či je výber vzorky skutočne potrebný, a v prípade, ak áno, vybrať vzorku, uvedené strany boli podľa článku 17 ods. 2 základného nariadenia požiadané, aby sa do 15 dní od začatia prešetrovania prihlásili a poskytli Komisii informácie požadované v oznámení o začatí.

(11) Po preskúmaní predložených informácií a vzhľadom na to, že desať výrobcov zo Spoločenstva naznačilo svoju ochotu spolupracovať, sa rozhodlo, pokiaľ ide o výrobcov zo Spoločenstva, že je potrebný výber vzorky. Iba jeden dovozca poskytol informácie vyžiadané v oznámení o začatí a vyjadril ochotu ďalej spolupracovať s útvarmi Komisie. Tento dovozca mal však sídlo mimo Spoločenstva a počas ORP neuskutočnil žiadny dovoz príslušného výrobku na trh Spoločenstva. Z tohto dôvodu sa rozhodlo, že pokiaľ ide dovozcov, výber vzorky nie je potrebný.

(12) Desať výrobcov zo Spoločenstva riadne vyplnilo dotazník na výber vzorky v rámci stanovenej lehoty a formálne sa zaviazalo, že bude ďalej spolupracovať pri prešetrovaní. Čo sa týka týchto desiatich výrobcov zo Spoločenstva, Komisia v súlade s článkom 17 základného nariadenia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja DA v Spoločenstve, ktorá by mohla byť v stanovenom čase primerane prešetrená. Štyria výrobcovia zo Spoločenstva vo vzorke predstavovali počas ORP 76 % celkovej výroby výrobného odvetvia Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodnení 51, zatiaľ čo uvedených desať výrobcov zo Spoločenstva predstavovalo počas ORP 70 % celkovej výroby Spoločenstva.

(13) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia Komisia konzultovala s príslušnými stranami o vybratú vzorku a tieto strany nevzniesli žiadne námietky.

(14) Dotazníky sa preto zaslali štyrom výrobcom zo Spoločenstva vo vzorke a všetkým známym vyvážajúcim výrobcom.

(15) Vyplnené dotazníky prišli od štyroch výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke a od troch výrobcov z príslušnej krajiny, z ktorých dvaja boli vyvážajúci výrobcovia, ako aj od jedného prepojeného obchodníka.

(16) Okrem toho jeden výrobca z analogickej krajiny zaslal úplne vyplnený dotazník.

(17) Komisia požiadala o všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia pravdepodobného opakovaného výskytu dumpingu, vyplývajúcej ujmy a záujmu Spoločenstva, a tieto aj overila. Overovanie na mieste sa vykonalo v priestoroch týchto spoločností:

a) prepojený obchodník ukrajinského výrobcu Stirol

— IBE Trading, New York, New York, USA;

b) výrobca z analogickej krajiny

— Terra Industries, Sioux City, Iowa, USA;

[1] Ú. v. EÚ C 18, 25.1.2006, s. 2.

c) výrobcovia zo Spoločenstva vo vzorke

— Terra Nitrogen Limited, Stockton, UK,

— Grande Paroisse SA, Paríž, Francúzsko,

— Zakłady Azotowe Anwil SA, Poľsko,

— Yara nv, Brusel, Belgicko a jeho prepojený výrobca Yara Sluiskil bv, Sluiskil, Holandsko.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

(18) Príslušným výrobkom sú tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho vyšším ako 80 % hmotnosti s pôvodom na Ukrajine spadajúce pod kódy KN 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91. Dusičnan amónny (ďalej len „DA“) je tuhé dusíkaté hnojivo bežne používané v poľnohospodárstve. Vyrába sa z amoniaku a kyseliny dusičnej a má obsah dusíka vyšší ako 28 % hmotnosti v prilovanej alebo granulovanej forme.

(19) Malo by sa pripomenúť, že rozsah príslušného výrobku bol objasnený v nariadení (ES) č. 945/2005.

2. Podobný výrobok

(20) Ako bolo stanovené v pôvodnom prešetrovaní, toto revízne prešetrovanie potvrdilo, že DA je čistý komoditný výrobok a jeho kvalita a základné fyzikálne vlastnosti sú identické nezávisle od krajiny pôvodu. Príslušný výrobok a výrobky, ktoré vyrábajú a predávajú vyvážajúci výrobcovia na svojich domácich trhoch a do tretích krajín, ako aj výrobky, ktoré vyrábajú a predávajú výrobcovia zo Spoločenstva na trhu Spoločenstva a výrobca z analogickej krajiny na domácom trhu analogickej krajiny, majú teda rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a konečné použitie, a preto sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

1. Všeobecné informácie

(21) Traja ukrajinskí výrobcovia príslušného výrobku spolupracovali pri prešetrovaní. Dvaja zo spolupracujúcich výrobcov vyvážali príslušný výrobok počas ORP. Na Ukrajine existuje minimálne jeden známy nespolupracujúci výrobca príslušného výrobku.

(22) Porovnanie údajov o vývoze do Spoločenstva, ktoré poskytli vyvážajúci výrobcovia, a celkového objemu dovozu oznámeného Eurostatom naznačilo, že dvaja vyvážajúci výrobcovia predstavovali asi 60 % celkového dovozu Spoločenstva z Ukrajiny počas ORP. Je však možné, že sa stanoví, že prevažná časť zostávajúcich 40 % dovozu príslušného výrobku bola fakturovaná v decembri 2004 (a preto to spolupracujúci výrobcovia nenahlásili), ale do Spoločenstva vstúpila počas ORP (a preto bola súčasťou štatistík dovozu). Na druhej strane vývoz fakturovaný v decembri 2005, ktorý vstúpil do Spoločenstva v januári 2006 nebol výrazný. Na základe uvedeného sa usúdilo, že 85 % až 90 % celkového dovozu Spoločenstva z Ukrajiny počas ORP uskutočnili spolupracujúci výrobcovia. Úroveň spolupráce bola teda vysoká.

(23) V porovnaní s celým trhom Spoločenstva bol celkový dovoz príslušného výrobku z Ukrajiny nízky, t. j. menej než 1 %.

2. Dumping dovozu počas obdobia prešetrovania

2.1. *Analogická krajina*

(24) Keďže Ukrajina sa ešte v čase podávania žiadosti o preskúmanie uplynutia platnosti [1] nepokladala za krajinu s trhovým hospodárstvom, normálna hodnota musela byť v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia stanovená na základe údajov výrobcu z tretej krajiny s trhovým hospodárstvom. V oznámení o začatí sa uvažovalo o USA a Rumunsku ako o primeraných analogických krajinách. Malo by sa pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní bolo za analogickú krajinu vybraté Poľsko. Keďže Poľsko vstúpilo do Európskej únie v máji 2004, tento výber už nie je možný. Všetky zainteresované strany dostali príležitosť predložiť pripomienky k výberu USA a Rumunska ako analogických krajín.

(25) Na základe analýzy vykonanej po uverejnení oznámenia o začatí sa však ukázalo, že na rumunskom trhu s DA prevládal dovoz z Ukrajiny a Ruska, pričom rumunskí výrobcovia sú výrazne zameraní na vývoz a na ich domácom trhu predávajú len veľmi malé množstvá. Na základe uvedeného sa usúdilo, že vzhľadom na uvedenú štruktúru domáceho trhu sa Rumunsko nemôže považovať za najvhodnejší výber analogickej krajiny.

[1] Nariadenie (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17), článok 2.

(26) Iba jeden spolupracujúci výrobca predložil pripomienky. Tento spolupracujúci výrobca navrhol, že lepšou možnosťou by bolo Alžírsko vzhľadom na jeho prístup k hlavnej surovine, plynu. V tejto súvislosti by sa malo poznamenať, že skutočnosť, či krajina má miesto ťažby zemného plynu alebo nemá, nie je kľúčovým prvkom na výber analogickej krajiny. Hlavným kritériom je skutočnosť, či ceny plynu odrážajú trhovú hodnotu. Existencia dvojitých cien plynu v Alžírsku je jasným signálom, že v tomto prípade to tak nie je, a preto nie je Alžírsko veľmi vhodné ako analogická krajina. Pripomína sa aj, že USA aj Ukrajina sú výrobcovia a čistí dovozcovia zemného plynu, zatiaľ čo Alžírsko je čistý vývozca zemného plynu. Z tohto hľadiska sa na Ukrajinu viac podobajú USA ako Alžírsko.

(27) Rovnako sa tvrdilo, že USA by neboli primeranou analogickou krajinou, pretože počas ORP čelili príliš vysokým domácim cenám plynu. V tejto súvislosti sa musí uviesť, že hoci boli ceny plynu v štvrtom štvrťroku ORP kvôli prírodným katastrofám veľmi vysoké, ide o situáciu, v súvislosti s ktorou je možné ľahko vykonať úpravy, ako sa uvádza v odôvodnení 35.

(28) Proti výberu USA sa tiež namietalo z hľadiska výrobného procesu. Tvrdilo sa, že výrobný proces v Alžírsku sa viac podobá výrobnému procesu na Ukrajine. Výrobca však toto tvrdenie nepodložil.

(29) Okrem toho sa tvrdilo, že úroveň výroby, spotreby a dopytu spotrebiteľov Alžírska sa viac podobá Ukrajine. Podľa dostupných informácií nie je v Alžírsku výrazná ani výroba ([1]) ani domáca spotreba ([2]). Na druhej strane aj Ukrajina aj USA majú značnú výrobu a veľké domáce trhy.

(30) Pokiaľ ide o USA, zistilo sa, že napriek tomu, že boli platné antidumpingové opatrenia na dovoz DA s pôvodom v príslušnej krajine, je to otvorený konkurenčný trh, kde veľký počet domácich výrobcov čelí výraznej úrovni konkurencie zo strany zahraničného dovozu s pôvodom v iných tretích krajinách. Navyše výrobcovia z USA majú reprezentatívny domáci predaj a podobný prístup k hlavným surovinám ako ukrajinskí výrobcovia.

(31) Na základe prešetrovania sa preto stanovilo, že by sa ako primeraná analogická krajina mali použiť USA. V dôsledku toho sa výpočty založili na overených informáciách od jediného spolupracujúceho výrobcu z USA, ktorý zaslal úplne vyplnený dotazník.

([1]) Okrem výroby DA ďalej spracovaného v rámci vertikálne integrovaných výrobcov.

([2]) Zdroj: IFADATA online štatistiky, Medzinárodné združenie výrobcov hnojív.

2.2. *Normálna hodnota*

(32) Keďže Ukrajina sa ešte v čase podávania žiadosti o preskúmanie uplynutia platnosti nepokladala za krajinu z trhovým hospodárstvom, normálna hodnota pre Ukrajinu musela byť stanovená na základe údajov výrobcu z USA, ako sa uvádza v odôvodnení 31.

(33) Reprezentatívnosť domáceho predaja jediného spolupracujúceho výrobcu podobného výrobku v analogickej krajine sa posúdila na základe vývozu dvoch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Spoločenstva. Malo by sa pripomenúť, že do Spoločenstva sa vyvážal iba jeden druh výrobku. Preto sa nevykonala analýza podľa druhu výrobku.

(34) Zistilo sa, že domáci predaj jediného spolupracujúceho výrobcu podobného výrobku z analogickej krajiny je reprezentatívny, pretože výrazne prevýšil objem DA vyvážaného do Spoločenstva dvoma ukrajinskými spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami.

(35) S cieľom stanoviť, či sa domáci predaj výrobcu z USA uskutočnil pri bežnom obchodovaní, domáci predaj sa porovnal s výrobnými nákladmi. Pri posudzovaní výrobných nákladov výrobcu z USA sa zistilo, že vo štvrtom štvrťroku boli ovplyvnené prírodnými katastrofami. Podľa informácií uverejnených tým istým výrobcom „hurikány v štátoch v oblasti Mexického zálivu počas tretieho štvrťroka spôsobili chaos na trhoch so zemným plynom a negatívne ovplyvnili naše výsledky za štvrtý štvrťrok a celý rok ([3]).“ Uvedené ceny plynu ([4]) v Spojených štátoch sa medzi augustom ([5]) a októbrom ([6]), v období keď pobrežie Mexického zálivu postihol hurikán Katrina (23 – 31. augusta 2005) a hurikán Rita (17 – 26. septembra 2005), skutočne zdvojnásobili. Keďže zemný plyn je hlavnou zložkou výrobných nákladov DA, účinok bol značný a bol by viedol k umelo vysokej vytvorenej normálnej hodnote. Z tohto dôvodu sa rozhodlo, že výrobné náklady za štvrtý štvrťrok 2005 sa stanovia na základe priemerných cien plynu zaplatených výrobcom počas prvých troch štvrťrokov 2005.

([3]) Výročná správa Terra Industries za rok 2005 – Form 10-K, s. 6.

([4]) Nymex Gas Futures, ako uvádza Heren EGM.

([5]) August futures z 30. júna 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

([6]) October futures z 29. septembra 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

(36) Na základe uvedeného sa zistilo, že prevažná časť domáceho predaja bola zisková, a teda normálna hodnota sa stanovila na základe domácich predajných cien prvému nezávislému domácemu zákazníkovi. Vzhľadom na to, že ukrajinskí vyvážajúci výrobcovia vyvážali do Spoločenstva počas ORP iba jeden druh výrobku, analýza sa obmedzila na tento druh výrobku.

2.3. *Vývozná cena*

(37) V súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia bola vývozná cena stanovená odkazom na cenu príslušného výrobku skutočne zaplatenú alebo splatnú pri predaji na vývoz do Spoločenstva. Celý predaj spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa vykonával priamo nezávislým zákazníkom v Spoločenstve.

2.4. *Porovnanie*

(38) Normálna hodnota a vývozná cena boli porovnané na základe cien zo závodu. Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania sa formou úprav prihliadalo aj na rozdiely ovplyvňujúce porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. V súlade s uvedeným boli podľa potreby a na základe overených dokladov zohľadnené rozdiely v cestovných nákladoch, nákladoch na manipuláciu, naloženie a vo vedľajších nákladoch, v úverových nákladoch a províziách.

2.5. *Dumpingové rozpätie*

(39) Vzhľadom na to, že Ukrajina sa na účely tohto prešetrovania nepokladá za krajinu s trhovým hospodárstvom, dumpingové rozpätie pre celú krajinu sa stanovilo na základe porovnania váženej priemernej normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia. Ako bolo uvedené v odôvodnení 22, spolupráca bola vysoká.

(40) Na základe uvedeného porovnania sa ukázalo, že úroveň dumpingu (asi 30 – 40 %) počas ORP bola o niečo nižšia než úroveň dumpingu v pôvodnom prešetrovaní. Analýza sa však vzhľadom na obmedzený vývoz Ukrajiny do Spoločenstva počas ORP zamerala hlavne na pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu.

3. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

3.1. *Nevyužitá kapacita*

(41) Traja spolupracujúci výrobcovia udržali výrobu počas posudzovaného obdobia na stabilnej úrovni. Aj výrobná kapacita bola počas rovnakého obdobia stabilná. V prípade zrušenia opatrení majú nevyužitú kapacitu asi 600 000 – 700 000 ton (8 % – 10 % spotreby Spoločenstva) na zvýšenie vývozu na trh Spoločenstva v značnom objeme. Okrem toho existuje aspoň jeden ďalší známy ukrajinský výrobca príslušného výrobku, ktorý nespolupracoval pri prešetrovaní. Hoci nevyužitá kapacita tohto nespolupracujúceho výrobcu nie je známa, nedá sa vylúčiť, že aj táto je značná, keďže traja spolupracujúci výrobcovia mali nevyužitú kapacitu v priemere 30 %.

(42) Domáci predaj troch spolupracujúcich výrobcov počas posudzovaného obdobia predstavoval v priemere 30 % – 40 % výrobnej kapacity. Preto sa zdá nepravdepodobné, že by ukrajinský domáci trh bol schopný absorbovať väčšiu časť tejto nevyužitej výrobnej kapacity, a preto by sa každé zvýšenie výroby pravdepodobne vyviezlo.

(43) Z tohto dôvodu by v prípade neuplatňovania antidumpingových opatrení mohla byť významná časť tejto nevyužitej kapacity vyvezená do Spoločenstva.

3.2. *Vzťah medzi ukrajinskými predajnými cenami na iných trhoch a predajnými cenami v Spoločenstve*

(44) Na základe analýzy vývozného predaja spolupracujúcich ukrajinských výrobcov do tretích krajín, pri porovnaní s úrovňou cien DAF/FOB na ukrajinskej hranici, sa ukázalo, že tento predaj sa uskutočnil v priemere za ceny o 20 % – 30 % nižšie než predajné ceny do Spoločenstva počas ORP. Navyše domáci predaj sa tiež uskutočnil za ceny o 20 % – 30 % nižšie než predajné ceny do Spoločenstva. Z informácií týkajúcich sa ORP by sa teda zdalo, že v prípade zrušenia opatrení by existovala motivácia presmerovať vývoz do tretích krajín do Spoločenstva s cieľom využiť vyššie ceny a lepšie rozpätia.

(45) Pripomína sa však, že od ORP sa ukrajinské dovozné ceny za zemný plyn výrazne zvýšili. Vzhľadom na to, že zemný plyn je hlavnou zložkou výrobných nákladov DA, nedá sa vylúčiť, že ukrajinskí výrobcovia budú musieť zvýšiť ich vývozné ceny do tretích krajín, čím by podstatne znížili cenový rozdiel medzi predajom do tretích krajín a predajom do Spoločenstva uvedeným v odôvodnení 44. Predbežné dôkazy ([1]) skutočne naznačujú možné zníženie tohto rozdielu.

([1]) Ukrajinské štatistiky vývozu za rok 2005 a prvý polrok 2006.

4. **Záver o pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu**

(46) Prešetrovaním sa ukázalo, že dvaja zo spolupracujúcich výrobcov napriek platným opatreniam pokračovali vo svojich dumpingových praktikách. Okrem toho sa nedá vylúčiť presmerovanie množstiev v súčasnosti predávaných do tretích krajín do Spoločenstva.

(47) Navyše vážené priemerné vývozné ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na trhy tretích krajín sú tiež výrazne nižšie než prevládajúca úroveň cien v Spoločenstve. Aj vzhľadom na značné nevyužité kapacity by ukrajinskí vyvážajúci výrobcovia mali v prípade zrušenia opatrení motiváciu presmerovať DA na trh Spoločenstva, pravdepodobne za dumpingové ceny.

D. **VYMEDZENIE POJMU VÝROBNÉ ODVETVIE SPOLOČENSTVA**

(48) V rámci Spoločenstva podobný výrobok vyrábajú 14 výrobcovia, ktorých výroba predstavuje celkovú výrobu podobného výrobku v Spoločenstve v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(49) Malo by sa pripomenúť, že od pôvodného prešetrovania sa spoločnosti „Hydro Agri“ premenovali na „Yara“. Z dôvodu rozšírenia Európskej únie v roku 2004 sa päť zo štrnástich spoločností stalo súčasťou výrobného odvetvia Spoločenstva.

(50) Z týchto štrnástich výrobcov zo Spoločenstva desať spoločností uvedených v žiadosti o preskúmanie spolupracovalo pri prešetrovaní. Zostávajúci štyria výrobcovia (ďalej len „ostatní výrobcovia zo Spoločenstva“) sa prihlásili v stanovenej lehote a poslali informácie požadované na účely výberu vzorky. Neponúkli však žiadnu ďalšiu spoluprácu. Na základe uvedeného týchto desať výrobcov súhlasilo so spoluprácou:

— Achema AB (Litva),

— Zakłady Azotowe Anwil SA (Poľsko),

— BASF AG (Nemecko),

— DSM Agro (Holandsko),

— Fertiberia SA (Španielsko),

— Grande Paroisse SA (Francúzsko),

— Nitrogénművek Rt (Maďarsko),

— Terra Nitrogen Limited (Spojené kráľovstvo),

— Yara (Nemecko, Taliansko, Holandsko a Spojené kráľovstvo),

— Zakłady Azotowe Tarnowie (Poľsko).

(51) Vzhľadom na to, že týchto desať výrobcov zo Spoločenstva predstavovalo počas ORP 70 % celkovej výroby Spoločenstva, usudzuje sa, že týchto desať výrobcov zo Spoločenstva predstavuje podstatnú časť celkovej výroby podobného výrobku Spoločenstva. Pokladajú sa preto za výrobné odvetvie Spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia a ďalej budú označovaní len ako „výrobné odvetvie Spoločenstva“.

(52) Ako sa uvádza v odôvodneniach 11 a 14, vybrala sa vzorka, ktorú tvoria štyri spoločnosti. Všetci výrobcovia zo Spoločenstva vo vzorke spolupracovali a v stanovenej lehote zaslali vyplnené dotazníky. Okrem toho zostávajúci šiesti spolupracujúci výrobcovia náležitým spôsobom poskytli určité všeobecné údaje na analýzu ujmy.

E. **SITUÁCIA NA TRHU SPOLOČENSTVA**

1. **Spotreba na trhu Spoločenstva**

(53) Zrejmá spotreba Spoločenstva sa stanovila na základe objemu predaja výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva, objemu predaja ostatných výrobcov zo Spoločenstva na trhu Spoločenstva a údajov Eurostatu o celom dovoze do EÚ. Vzhľadom na rozšírenie Európskej únie v roku 2004 bola spotreba v záujme zrozumiteľnosti a jednotnosti analýzy stanovená na základe trhu EÚ 25 počas posudzovaného obdobia.

(54) Spotreba Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP mierne znížila o 1 %. Zvýšenie o 4 %, ktoré bolo zaznamenané v roku 2003, sa v roku 2004 ustálilo, čo naznačilo stabilizáciu, pričom ďalšie zníženie (– 1 %) zaznamenané v ORP naznačuje mierne klesajúci trend.

	2002	2003	2004	ORP
Celková spotreba ES v tonách	7 757 697	8 099 827	7 775 470	7 641 817
Index (2002 = 100)	100	104	100	99

2. **Objem, podiel na trhu a ceny dovozu z Ukrajiny**

(55) Vývoj objemu, podielov na trhu a priemerných cien dovozu z Ukrajiny je uvedený v nasledujúcej tabuľke. Tieto trendy, pokiaľ ide o množstvo a ceny, sa zakladajú na údajoch Eurostatu.

	2002	2003	2004	ORP
Objem dovozu (ton)	212 827	123 477	51 031	62 077
Podiel na trhu	2,7 %	1,5 %	0,7 %	0,8 %
Ceny dovozu (EUR/tona)	88	83	112	122
Index (2002 = 100)	100	94	127	139

(56) Objem dovozu z Ukrajiny sa počas posudzovaného obdobia neustále znižoval. Klesol aj jeho podiel na trhu z 2,7 % v roku 2002 na 0,8 % v ORP. Ceny sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali pozitívne z 88 na 122 EUR/tona. Tento vývoj odráža priaznivé podmienky na trhu opísané aj v odôvodnení 73.

(57) Na účely výpočtu úrovne cenového podhodnotenia počas ORP sa porovnali ceny zo závodu výrobného odvetvia Spoločenstva neprepojeným zákazníkom s dovoznými cenami CIF na hranici Spoločenstva spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov príslušnej krajiny, náležite upravené, aby zohľadnili cenu franko prístav. Na základe porovnania sa ukázalo, že dovoz z Ukrajiny podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Spoločenstva o 10 % až 15 %.

3. **Dovoz z ostatných krajín**

(58) V nasledujúcej tabuľke sa uvádza objem dovozu z ostatných tretích krajín počas posudzovaného obdobia. Aj tieto trendy, pokiaľ ide o množstvo a ceny, sa zakladajú na údajoch Eurostatu.

	2002	2003	2004	ORP
Objem dovozu z Ruska (v tonách)	690 233	528 609	504 026	257 921
Podiel na trhu	8,9 %	6,5 %	6,5 %	3,4 %
Ceny dovozu z Ruska (EUR/tona)	79	77	106	123
Objem dovozu z Gruzínska (v tonách)	86 517	100 025	132 457	153 844
Podiel na trhu	1,1 %	1,2 %	1,7 %	2,0 %
Ceny dovozu z Gruzínska (EUR/tona)	103	113	137	164
Objem dovozu z Rumunska (v tonách)	186 834	14 114	107 585	111 126
Podiel na trhu	2,4 %	0,2 %	1,4 %	1,5 %
Ceny dovozu z Rumunska (EUR/tona)	117	113	126	144
Objem dovozu z Bulharska (v tonách)	160 423	140 677	79 716	73 441
Podiel na trhu	2,1 %	1,7 %	1,0 %	1,0 %
Ceny dovozu z Bulharska (EUR/tona)	133	139	157	176
Objem dovozu z Egypta (v tonách)	63 368	133 427	16 508	46 249
Podiel na trhu	0,8 %	1,6 %	0,2 %	0,6 %
Ceny dovozu z Egypta (EUR/tona)	148	142	193	199
Objem dovozu zo všetkých ostatných krajín (v tonách)	94 915	128 213	54 510	17 752
Podiel na trhu	1,2 %	1,6 %	0,7 %	0,2 %
Ceny dovozu zo všetkých ostatných krajín (EUR/tona)	124	124	141	169

(59) Po prvé, malo by sa pripomenúť, že všetky uvedené krajiny znížili od roku 2002 do ORP objem vývozu, okrem Gruzínska, ktoré mierne zvýšilo svoj podiel na trhu Spoločenstva z 1,1 % v roku 2002 na 2 % v ORP. Pokiaľ ide o vývozné ceny, všetky uvedené krajiny vyvážali do Spoločenstva v ORP a v niektorých prípadoch počas posudzovaného obdobia za ceny vyššie než ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, okrem Ruska a Rumunska. Dovoz z Ruska je od apríla 2002 na základe nariadenia (ES) č. 658/2002 ([1]) predmetom antidumpingového cla vo výške 47,07 EUR na tonu. V tejto súvislosti by sa malo pripomenúť, že dovozné ceny boli počas celého posudzovaného obdobia s výnimkou ORP nižšie než ceny Ukrajiny. Pokiaľ ide o rumunské ceny, boli nižšie než ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, ale objem vývozu sa znížil zo 187 tisíc ton v roku 2002 na 111 tisíc ton v ORP, čo predstavuje zníženie nízkeho podielu na trhu na úrovni 2,4 % v roku 2002 na úroveň 1,5 % v ORP.

4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Spoločenstva**

(60) Komisia preskúmala podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia všetky relevantné hospodárske faktory a ukazovatele, ktoré sa týkali stavu výrobného odvetvia Spoločenstva.

([1]) Ú. v. ES L 102, 18.4.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 945/2005.

4.1. *Predbežné poznámky*

(61) Zistilo sa, že traja zo spolupracujúcich výrobcov z výrobného odvetvia Spoločenstva používali podobný výrobok na ďalšie spracovanie na zmiešané alebo umelé hnojivá, ktoré sú v nadväzujúcom výrobnom odvetví spracované na dusíkaté hnojivá obsahujúce okrem dusíka, vodorozpustný fosfor alebo/a vodorozpustný draslík, ktoré sú ďalšími hlavnými živinami hnojiva. Tieto výrobky s obsahom dusičnanu amónneho menej ako 80 % hmotnosti na trhu nekonkurujú podobnému výrobku.

(62) Takéto vnútorné transfery pre vlastnú potrebu nevstupujú na otvorený trh, a teda nie sú v priamej konkurencii s dovozom príslušného výrobku. Skúmalo sa preto, či a v akom rozsahu je potrebné v analýze zohľadniť ďalšie použitie podobného výrobku vo výrobe výrobného odvetvia Spoločenstva. Vzhľadom na to, že prešetrovaním sa ukázalo, že používanie na vlastnú spotrebu predstavuje nepodstatnú časť výroby výrobného odvetvia Spoločenstva, t. j. do výšky 2 %, nepovažovalo sa za potrebné rozlišovať medzi voľným trhom a trhom vlastnej spotreby. V záujme zrozumiteľnosti a jednotnosti je však objem DA vyrobený výrobným odvetvím Spoločenstva a používaný na transfery na vlastnú spotrebu uvedený v odôvodnení 64.

(63) Ak sa využíva výber vzorky, v súlade so zavedenou praxou sa určité ukazovatele ujmy (výroba, výrobná kapacita, zásoby, predaj, podiel na trhu, rast a zamestnanosť) analyzujú za výrobné odvetvie Spoločenstva ako celok (v priložených tabuľkách VOS), kým ukazovatele ujmy, ktoré sa týkajú výsledkov jednotlivých spoločností, t. j. ceny, výrobné náklady, ziskovosť, mzdy, investície, návratnosť investícií, peňažné toky, schopnosť zvýšiť kapitál, sa skúmajú na základe informácií zhromaždených na úrovni výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke (v priložených tabuľkách VV).

4.2. *Údaje vzťahujúce sa na výrobné odvetvie Spoločenstva ako celok*

a) Výroba

(64) Výroba výrobného odvetvia Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP zvýšila o 7 %, t. j. z úrovne približne 5,1 milióna ton v roku 2002 na úroveň približne 5,4 milióna ton počas ORP. Pokiaľ ide o výrobu použitú na transfery na vlastnú spotrebu, počas posudzovaného obdobia zostala prakticky stabilná a veľmi nízka, čím sa ukázalo, že nemôže ovplyvniť obraz ujmy výrobného odvetvia Spoločenstva.

	2002	2003	2004	ORP
Výroba VOS (v tonách)	5 075 456	5 424 732	5 358 283	5 446 307
Index (2002 = 100)	100	107	106	107
Výroba VOS použitá na transfery na vlastnú spotrebu	83 506	83 911	93 187	107 461
% z celkovej výroby	1,6 %	1,5 %	1,7 %	2,0 %

Zdroj: podnety, vyplnené dotazníky na výber vzorky a overené vyplnené dotazníky.

b) Kapacita a miery využitia kapacity

(65) Výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia prakticky stabilná. Z hľadiska rastu výroby sa výsledné využitie kapacity zvýšilo z úrovne 52 % v roku 2002 na úroveň 56 % v ORP. Ako už bolo uvedené v pôvodnom prešetrovaní, využitie kapacity, pokiaľ ide o tento druh výroby a priemyslu, môže ovplyvniť výroba iných výrobkov, ktoré sa môžu vyrábať využitím rovnakých výrobných zariadení, a preto nie je veľmi významným ukazovateľom ujmy.

	2002	2003	2004	ORP
Výrobná kapacita VOS (v tonách)	9 813 156	9 843 266	9 681 968	9 718 866
Využitie kapacity VOS	52 %	55 %	55 %	56 %

c) Zásoby

(66) Úroveň konečného stavu zásob výrobného odvetvia Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP znížila o desať percentuálnych bodov. Prudký pokles zaznamenaný v rokoch 2003 a 2004 nastal skôr v dôsledku zvýšenia predaja, najmä vývozu výrobného odvetvia Spoločenstva (pozri ďalej uvedené odôvodnenie), ako zvýšenia objemu výroby.

	2002	2003	2004	ORP
Konečný stav zásob VOS (v tonách)	312 832	216 857	163 824	282 942
Index (2002 = 100)	100	69	52	90

d) Objem predaja

(67) Predaj výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP zvýšil o 13 %. Na tento vývoj sa treba pozerať z hľadiska mierneho poklesu spotreby na trhu Spoločenstva.

	2002	2003	2004	ORP
Objem predaja VOS v ES (v tonách)	4 499 898	5 045 582	4 975 864	5 074 188
Index (2002 = 100)	100	112	111	113
Objem predaja VV do tretích krajín (v tonách)	420 588	528 437	522 349	373 106
Index (2002 = 100)	100	126	124	89

e) Podiel na trhu

(68) Podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu sa medzi rokom 2002 a ORP zvýšil. Konkrétne, výrobné odvetvie Spoločenstva počas posudzovaného obdobia získalo viac než 8 percentuálnych bodov podielu na trhu.

	2002	2003	2004	ORP
Podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu	58,0 %	62,3 %	64,0 %	66,4 %
Index (2002 = 100)	100	107	110	114

f) Rast

(69) Výrobné odvetvie Spoločenstva získalo podiel na mierne sa zmenšujúcom trhu počas posudzovaného obdobia.

g) Zamestnanosť

(70) Úroveň zamestnanosti výrobného odvetvia Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP znížila o 5 %, zatiaľ čo výroba sa zvýšila, v čom sa odráža snaha výrobného odvetvia stále zvyšovať svoju produktivitu a konkurencieschopnosť.

	2002	2003	2004	ORP
Zamestnanosť v súvislosti s príslušným výrobkom VOS	1 653	1 613	1 593	1 572
Index (2002 = 100)	100	98	96	95

h) Produktivita

(71) Produkcia za rok na osobu zamestnanú vo výrobnom odvetví Spoločenstva sa medzi rokom 2002 a ORP výrazne zvýšila, čo preukazuje kombinovaný pozitívny vplyv zníženia zamestnanosti a zvýšenia výroby výrobného odvetvia Spoločenstva.

	2002	2003	2004	ORP
Produktivita VOS (v tonách na zamestnanca)	3 071	3 362	3 364	3 464
Index (2002 = 100)	100	109	110	113

i) Rozsah dumpingového rozpätia

(72) Pokiaľ ide o vplyv rozsahu skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Spoločenstva, tento vplyv sa vzhľadom na nízky objem dovozu z Ukrajiny v súčasnosti pokladá za nepodstatný a ukazovateľ za nevýznamný.

4.3. *Údaje vzťahujúce sa na výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke*

a) Predajné ceny a faktory ovplyvňujúce domáce ceny

(73) Priemerná čistá predajná cena výrobcov zo Spoločenstva vo vzorke sa v roku 2004 a ORP výrazne zvýšila, čo odráža prevládajúce pozitívne podmienky na medzinárodnej úrovni na trhu s DA počas rovnakého obdobia.

	2002	2003	2004	ORP
Jednotková cena na trhu ES VV (EUR/tona)	132	133	146	167
Index (2002 = 100)	100	101	111	127

b) Mzdy

(74) Z ďalej uvedenej tabuľky je zrejmé, že priemerná mzda na zamestnanca sa medzi rokom 2002 a ORP zvýšila o 9 %. Vzhľadom na mieru inflácie a celkovú zníženú zamestnanosť, toto zvýšenie miezd sa pokladá za mierne.

	2002	2003	2004	ORP
Ročné náklady práce na zamestnanca VV (v tis. EUR)	46,5	46,8	46,7	50,5
Index (2002 = 100)	100	101	100	109

c) Investície

(75) Ročné investície do podobného výrobku, ktoré uskutočnili štyria výrobcovia vo vzorke, sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali pozitívne, t. j. zvýšenie o 69 %, hoci došlo k určitej fluktuácii. Tieto investície sa vzťahovali najmä na modernizáciu strojov. Z toho vyplýva snaha výrobného odvetvia Spoločenstva o neustále zlepšovanie svojej produktivity a konkurencieschopnosti. Výsledky sú zjavné vo vývoji produktivity, ktorá sa počas rovnakého obdobia výrazne zvýšila (pozri odôvodnenie 71).

	2002	2003	2004	ORP
Čisté investície VV (v tis. EUR)	21 079	16 751	22 287	35 546
Index (2002 = 100)	100	79	106	169

d) Ziskovosť a návratnosť investícií

(76) Pokiaľ ide o ziskovosť výrobcov vo vzorke, došlo k postupnému zlepšovaniu najmä od roku 2003 a dosiahnutiu úrovne 8,2 % počas ORP. V tejto súvislosti sa pripomína, že v pôvodnom prešetrovaní sa stanovilo ziskové rozpätie, ktoré je možné dosiahnuť, ak by nedochádzalo k poškodzujúcemu dumpingu, vo výške 8 %. Návratnosť investícií (ďalej len „NI“), vyjadrená ako zisk v percentách čistej účtovnej hodnoty investícií, sa počas celého posudzovaného obdobia všeobecne vyvíjala v súlade s uvedeným trendom ziskovosti.

	2002	2003	2004	ORP
Ziskovosť predaja ES neprepojeným zákazníkom VV (v % čistého predaja)	3,9 %	5,5 %	7,6 %	8,2 %
Index (2002 = 100)	100	139	194	209
NI VV (zisk v % čistej účtovnej hodnoty investícií)	10,1 %	14,0 %	20,0 %	25,5 %
Index (2002 = 100)	100	139	197	252

e) Peňažný tok a schopnosť zvýšiť kapitál

(77) Peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 13 percentuálnych bodov. Tento vývoj je v súlade s vývojom celkovej ziskovosti počas posudzovaného obdobia.

	2002	2003	2004	ORP
Peňažný tok VV (v tis. EUR)	59 631	61 446	69 848	67 216
Index (2002 = 100)	100	103	117	113

(78) Prešetrovaním sa nezistilo, že by výrobcovia zo Spoločenstva vo vzorke mali nejaké problémy so zvyšovaním kapitálu. V tejto súvislosti treba poznamenať, že vzhľadom na to, že viaceré z týchto spoločností sú súčasťou veľkých skupín, financujú svoje činnosti v rámci skupiny, do ktorej patria, buď pomocou schém spájania fondov, alebo cez pôžičky v rámci skupiny poskytované materskými spoločnosťami.

5. **Záver**

(79) V období od roku 2002 a ORP sa všetky ukazovatele vyvíjali pozitívne: zvýšil sa objem výroby výrobného odvetvia Spoločenstva, zvýšili sa jednotkové predajné ceny a objem predaja výrobného odvetvia Spoločenstva a výrazne a v súlade s cenami sa zlepšila ziskovosť. Návratnosť investícií a peňažný tok sa tiež vyvíjali pozitívne. Mzdy sa vyvíjali mierne a výrobné odvetvie Spoločenstva pokračovalo v investovaní.

(80) Okrem toho sa o 9 % zvýšil podiel Spoločenstva na mierne sa zmenšujúcom trhu. Výrazne sa zvýšil a aj produktivita, čo odráža pozitívny vývoj výroby a snahy výrobného odvetvia Spoločenstva o zlepšenie prostredníctvom investícií.

(81) Celkovo sa situácia výrobného odvetvia Spoločenstva, v porovnaní s jeho situáciou pred uložením antidumpingových opatrení na dovoz DA z príslušnej krajiny v roku 2001, podstatne zlepšila. Opatrenia preto mali jasný pozitívny vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva.

(82) Usúdilo sa teda, že situácia výrobného odvetvia Spoločenstva počas posudzovaného obdobia sa v porovnaní s obdobím pred uložením opatrením postupne zlepšovala.

F. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU UJMY**

1. **Všeobecné informácie**

(83) Vzhľadom na to, že už viac nedochádza k značnej ujme spôsobenej dovozom z príslušnej krajiny, analýza sa zamerala na pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy. V tejto súvislosti sa analyzovali dva hlavné parametre: i) možný objem vývozu a ceny príslušnej krajiny a ii) vplyv tohto predpokladaného objemu a cien príslušnej krajiny na výrobné odvetvie Spoločenstva.

2. **Možný objem vývozu a ceny príslušnej krajiny**

(84) Ako bolo uvedené v odôvodnení 41, spolupracujúci ukrajinskí výrobcovia majú nevyužitú kapacitu približne 600 – 700 tisíc ton, čo predstavuje 8 – 10 % trhu Spoločenstva. Na základe tejto prebytočnej kapacity je možné predpokladať, že ukrajinskí výrobcovia môžu zvýšiť ich súčasnú výrobu, a teda aj ich vývoz DA.

(85) Okrem toho vzhľadom na relatívne malý domáci trh sú ukrajinskí výrobcovia veľmi závislí od vývozu do tretích krajín. Ako sa uvádza v nasledujúcej tabuľke, ukrajinský vývoz do tretích krajín bol v roku 2005 celkovo 847 tisíc ton, čo predstavuje približne 11 % trhu Spoločenstva.

Ukrajinský vývoz do tretích krajín		2004	2005
Turecko	Objem v tonách	295 436	292 943
	Cena v EUR/tona (*)	98	98
Egypt	Objem v tonách	81 522	183 248
	Cena v EUR/tona (*)	95	97
Maroko	Objem v tonách	92 541	62 879
	Cena v EUR/tona (*)	96	94
India	Objem v tonách	42 456	48 256
	Cena v EUR/tona (*)	77	106
Sýria	Objem v tonách	50 851	41 143
	Cena v EUR/tona (*)	100	110
Brazília	Objem v tonách	8 000	38 870
	Cena v EUR/tona (*)	74	91
Malajzia	Objem v tonách	—	35 913
	Cena v EUR/tona (*)		101
Argentína	Objem v tonách	28 790	28 815
	Cena v EUR/tona (*)	99	97
Ostatné krajiny	Objem v tonách	140 225	114 783
	Cena v EUR/tona (*)	90	106
Celkový vývoz do tretích krajín	Objem v tonách	739 821	846 849
	Cena v EUR/tona (*)	95	99

Zdroj: ukrajinské štatistiky.
(*) Jednotková cena je založená na colnej hodnote výrobku na hranici Ukrajiny. Táto hodnota sa môže na základe údajov Eurostatu pokladať za porovnateľnú s hodnotou dovozu do Spoločenstva s pôvodom na Ukrajine.

(86) Ako vyplýva z tabuľky, Ukrajina zvýšila medzi rokom 2004 a 2005 svoj objem vývozu DA do tretích krajín. Tento vývoz sa uskutočnil za ceny výrazne nižšie než ceny vývozu do Spoločenstva.

(87) V uvedenom kontexte by sa trh Spoločenstva ukrajinským vyvážajúcim výrobcom v porovnaní so všetkými ostatnými vývoznými trhmi javil atraktívny z hľadiska cien. Na základe toho sa primerane očakáva, že napriek počiatočným náznakom zníženia cenového rozdielu medzi predajom do tretích krajín a predajom do Spoločenstva uvedeným v odôvodnení 45 by v prípade umožnenia uplynutia platnosti opatrení bola výrazná časť objemu vyvážaného do tretích krajín veľmi pravdepodobne presmerovaná na trh Spoločenstva. Relatívna blízkosť trhu Spoločenstva, v porovnaní s inými trhmi, by tiež trh Spoločenstva zatraktívnila, a teda by viedla k presmerovaniu súčasného vývozu ukrajinských výrobcov do tretích krajín.

(88) Vzhľadom na slabé postavenie ukrajinských výrobkov na trhu v ES v súčasnosti by ukrajinskí vývozcovia potrebovali znova získať stratený podiel na trhu alebo rozšíriť svoju zákaznícku základňu a je pravdepodobné, že by sa to snažili dosiahnuť prostredníctvom dumpingových cien, ako boli stanovené počas ORP.

(89) Žiadateľ argumentoval, že zisk výrobného odvetvia Spoločenstva počas posudzovaného obdobia bol v skutočnosti veľmi nízky a že iba počas ORP dosiahol úroveň 8 %. Ďalej argumentoval, že také finančne náročné odvetvie, ako je výroba hnojív, by nemohlo dlhodobo prežiť, t. j. udržiavať a nahrádzať kapitál a všetky operácie s takouto nízkou mierou zisku. V tejto súvislosti by sa malo najskôr poznamenať, že nepoškodzujúca miera zisku vo výške 8 % stanovená v pôvodnom prešetrovaní sa pokladala za normálny zisk, ktorý by takéto odvetvie malo dosiahnuť, ak by nedochádzalo k poškodzujúcemu dumpingu. Počas pôvodného prešetrovania sa však rovnako stanovilo, že vzhľadom na poškodzujúci dumping *inter alia* z Ukrajiny, ziskovosť klesla na úroveň – 12,4 %. V prípade zrušenia opatrení preto existuje vážne riziko, že ziskovosť percentuálne klesne výrazne pod nepoškodzujúcu úroveň.

(90) Malo by sa pripomenúť, že približne 80 % celkového ukrajinského vývozu na trh Spoločenstva počas ORP sa uskutočnilo v rámci cenového záväzku. Napriek tomu boli ceny o 20 – 25 % vyššie než minimálna dovozná cena tohto záväzku. Malo by sa však pripomenúť, že záväzok podliehal množstvovému stropu a že preto nebolo možné urobiť všeobecný záver, pokiaľ ide o cenové správanie vývozcov, ak by takýto množstvový strop neexistoval.

(91) Na základe uvedeného by preto bol výrazný objem DA vyrobený na Ukrajine v prípade umožnenia uplynutia platnosti opatrení pravdepodobne presmerovaný na trh Spoločenstva za dumpingové ceny, ktoré výrazne podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Spoločenstva.

3. **Vplyv predpokladaného objemu vývozu a cien na výrobné odvetvie Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení**

(92) Vzhľadom na uvedenú pravdepodobnosť výrazného zvýšenia vývozného objemu z Ukrajiny na trh Spoločenstva za dumpingové a podhodnocujúce ceny by výrobné odvetvie Spoločenstva muselo výrazne zvýšiť svoje predajné ceny, aby si udržalo svojich zákazníkov. V tomto prípade to obzvlášť platí, keďže DA je nestála komodita, ktorej ceny môžu byť značne ovplyvnené objemom dovozu za dumpingové ceny podhodnocujúce ceny výrobného odvetvia Spoločenstva. Z tohto dôvodu by zisk výrazne klesol, keďže súčasné zlepšenie výkonu výrobného odvetvia Spoločenstva spôsobuje najmä skutočnosť, že predajné ceny odrážajú priaznivé podmienky na trhu, ktoré prevládali najmä počas roku 2004 a ORP.

(93) Pokiaľ ide o priaznivé podmienky na trhu počas posledných dvoch rokov posudzovaného obdobia, malo by sa pripomenúť, že spolu s uplatniteľnými antidumpingovými opatreniami hrali dôležitú úlohu z hľadiska udržania cien na vysokej úrovni. Počas tohto obdobia boli v dôsledku stabilnej celosvetovej rovnováhy medzi ponukou a dopytom vysoké ceny všetkých dusíkatých hnojív. DA je podobne ako iné dusíkaté hnojivá komoditou, na ktorej cenu má vplyv mnoho faktorov, od nestálych cien plynu, ktoré majú ako najdôležitejšia zložka nákladov značný vplyv na ponuku, až po poveternostné podmienky a zásoby obilnín a krmovín, ktoré vedú k zníženému alebo zvýšenému dopytu. Pokiaľ ide o trh Spoločenstva, očakáva sa, že dopyt po dusíkatých hnojivách sa v nasledujúcich rokoch mierne zníži [1]. Udržanie takých vysokých cien preto závisí od stabilnej ponuky, ktorá je však na základe prešetrovania nepravdepodobná, vzhľadom na nevyužitú vývoznú kapacitu príslušnej krajiny a pravdepodobnosť, že v prípade uplynutia platnosti opatrení časť ich vývozu do tretích krajín počas ORP by bola presmerovaná do Spoločenstva. Vzhľadom na to, že cenové praktiky ukrajinských spoločností značne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, pravdepodobné zvýšenie dovozného objemu z Ukrajiny prinúti výrobné odvetvie Spoločenstva buď podstatne znížiť svoje ceny, a tým aj zisky, alebo stratiť značný podiel na trhu, a tým aj príjmy, alebo nastanú obidva prípady. Na základe úspešného reštrukturalizačného procesu výrobného odvetvia Spoločenstva by sa takéto zníženie cien pravdepodobne mohlo vyrovnať iba čiastočne a celý proces zotavenia by bol ohrozený. Z tohto dôvodu by pravdepodobným dôsledkom zrušenia opatrení bolo zhoršenie celkového výkonu výrobného odvetvia Spoločenstva.

4. **Záver o pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy**

(94) Na základe uvedeného je možný záver, že v prípade, že uplynie platnosť opatrení, vývoz z príslušnej krajiny by sa veľmi pravdepodobne uskutočňoval vo výraznom objeme a za dumpingové ceny, ktoré by podhodnocovali ceny výrobného odvetvia. V dôsledku toho by veľmi pravdepodobne došlo k zavedeniu trendu znižovania cien na trhu, s očakávaným negatívnym vplyvom na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva. To by ohrozilo najmä finančné zotavenie dosiahnuté v roku 2004 a v ORP, čo by pravdepodobne viedlo k opakovanému výskytu ujmy.

[1] Zdroj: „Globálna ponuka a bilancia ponuky a dopytu po hnojivách a surovinách: 2005 – 2009“, A05/71b, jún 2005, Medzinárodné združenie výrobcov hnojív (IFA, International Fertiliser Industry Association).

G. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

1. Úvod

(95) Podľa článku 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo proti záujmu Spoločenstva ako celku. Stanovenie záujmu Spoločenstva sa zakladalo na zhodnotení všetkých príslušných rozličných záujmov.

(96) Malo by sa pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní sa prijatie opatrení nepokladalo za protichodné voči záujmu Spoločenstva. Okrem toho skutočnosť, že súčasné prešetrovanie je preskúmaním, teda analyzuje situáciu, počas ktorej už boli antidumpingové opatrenia v platnosti, umožňuje posúdenie akéhokoľvek neprimeraného vplyvu na strany, ktorých sa súčasné antidumpingové opatrenia týkajú.

(97) Na základe uvedeného sa preskúmalo, či napriek záverom o pravdepodobnosti opakovaného výskytu poškodzujúceho dumpingu existovali presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Spoločenstva zachovať opatrenia v tomto konkrétnom prípade.

2. Záujem výrobného odvetvia Spoločenstva

(98) Výrobné odvetvie Spoločenstva dokázalo, že je štrukturálne životaschopné odvetvie. Potvrdil to zistený pozitívny vývoj jeho hospodárskej situácie po zavedení antidumpingových opatrení v roku 2001. Výrobné odvetvie Spoločenstva najmä zlepšilo svoju situáciu z hľadiska zisku medzi rokom 2002 a ORP a úspešne sa reštrukturalizovalo.

(99) Môže sa teda opodstatnene očakávať, že na výrobné odvetvie Spoločenstva budú naďalej pozitívne vplývať opatrenia uložené v súčasnosti a že sa bude ďalej zotavovať prostredníctvom zachovania a stabilizácie svojej ziskovosti. V prípade nezachovania opatrení je pravdepodobné, že dôjde k zvýšenému dovozu z príslušnej krajiny za dumpingové ceny, čo spôsobí výrobnému odvetviu Spoločenstva ujmu vyvíjaním tlaku smeru nadol, pokiaľ ide o predajné ceny, a to ohrozí jeho pozitívnu finančnú situáciu v súčasnosti.

3. Záujem dovozcov

(100) Ako sa uvádza v odôvodnení 11, iba jeden dovozca naznačil ochotu byť zaradený do vzorky a poskytol základné informácie požadované v dotazníku na výber vzorky. Tento dovozca však počas ORP nevykonával žiadnu dovoznú činnosť.

(101) Pripomína sa, že v pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení by nebol podstatný, a to z toho hľadiska, že dovoz by sa naďalej uskutočňoval, aj keď za nepoškodzujúce ceny, a že dovozcovia spravidla neobchodujú len s DA, ale vo výraznej miere aj s inými hnojivami. Klesajúci trend dovozu z príslušnej krajiny počas posudzovaného obdobia naznačuje, že niektorí dovozcovia skutočne mohli pocítiť negatívne dôsledky uloženia opatrení, ako sa uvádza v odôvodnení 52 nariadenia Komisie (ES) č. 1629/2000 [1]. Keďže však dovozcovia nespolupracovali, a teda neposkytli žiadne presvedčivé dôkazy, ktoré by umožnili zhodnotiť akékoľvek negatívne dôsledky, usúdilo sa, že uloženie opatrenia zrejme malo celkovo obmedzený vplyv na väčšinu dovozcov/obchodníkov.

(102) Nie sú k dispozícii žiadne spoľahlivé informácie naznačujúce, že zachovanie opatrení bude mať výrazný negatívny vplyv na dovozcov alebo obchodníkov.

4. Záujmy používateľov

(103) Používateľmi DA sú pestovatelia v Spoločenstve. V pôvodnom prešetrovaní sa usúdilo, že vzhľadom na malý dosah nákladov na DA na pestovateľov, akékoľvek zvýšenie týchto nákladov by pravdepodobne na nich nemalo výrazný nepriaznivý vplyv. Zdá sa, že skutočnosť, že žiadni používatelia alebo združenie používateľov nepredložili informácie v rozpore s uvedeným zistením v rámci súčasného revízneho prešetrovania potvrdzuje, že i) DA predstavuje malú časť celkových výrobných nákladov pestovateľov; ii) v súčasnosti platné opatrenia nemali výrazný negatívny vplyv na ich hospodársku situáciu a iii) pokračovanie opatrení by nemalo negatívny vplyv na finančné záujmy pestovateľov.

5. Záver o záujme Spoločenstva

(104) Vzhľadom na uvedené sa usudzuje, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti zachovaniu súčasných antidumpingových opatrení.

H. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

(105) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánuje odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Po tomto poskytnutí informácií im bola tiež poskytnutá lehota na podanie námietok.

[1] Ú. v. ES L 187, 26.7.2000, s. 12.

(106) Z uvedeného, a ako sa stanovuje v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz DA s pôvodom na Ukrajine by sa mali zachovať. Pripomína sa, že tieto opatrenia pozostávajú z osobitných ciel.

(107) Ako sa uvádza v odôvodnení 45, ukrajinské dovozné ceny za zemný plyn sa od ORP výrazne zvýšili, a je pravdepodobné, že v nadchádzajúcich rokoch sa postupne priblížia medzinárodným cenám. Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 32, zistenia o dumpingu sa zakladali na normálnej hodnote stanovenej na základe údajov získaných od výrobcu z tretej krajiny s trhovým hospodárstvom. Po predložení žiadosti o preskúmanie uplynutia platnosti Ukrajina získala štatút trhového hospodárstva. Vzhľadom na to a na skutočnosť, že zemný plyn je hlavnou zložkou výrobných nákladov DA, je možné, že v prípade revízie dumpingu v neskoršej etape na základe údajov o normálnej hodnote ukrajinských vývozcov, by sa zistenia líšili od zistení stanovených v súčasnom preskúmaní. Podobne by vplyv zvýšenia výrobných nákladov, spôsobený vývojom domácich cien plynu na vývozné ceny, ovplyvnil potenciálne poškodzujúci vplyv tohto revidovaného dumpingu. Preto sa považuje za vhodné obmedziť zachovanie opatrení na dva roky bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia článku 11 základného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz tuhých hnojív s obsahom dusičnanu amónneho vyšším ako 80 % hmotnosti spadajúcich pod kódy KN 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91 a s pôvodom na Ukrajine.

2. Sadzbu antidumpingového cla predstavuje pevne stanovená suma v EUR na tonu, ako sa uvádza ďalej:

Opis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Výška cla (v EUR/tona)
Dusičnan amónny iný než vo vodnom roztoku	3102 30 90	—	33,25
Zmesi dusičnanu amónneho s uhličitanom vápenatým alebo s ostatnými anorganickými nehnojivými látkami s obsahom dusíka presahujúcim 28 % hmotnosti	3102 40 90		33,25
Podvojné soli a zmesi síranu amónneho a dusičnanu amónneho – tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti	3102 29 00	10	33,25
Podvojné soli a zmesi dusičnanu vápenatého a dusičnanu amónneho – tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti	3102 60 00	10	33,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti	3102 90 00	10	33,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti, bez obsahu fosforu a draslíka	3105 10 00	10	33,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a/alebo s obsahom K_2O menej než 3 % hmotnosti	3105 10 00	20	32,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a/alebo s obsahom K_2O 3 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 6 % hmotnosti	3105 10 00	30	31,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a/alebo s obsahom K_2O 6 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 9 % hmotnosti	3105 10 00	40	30,26

Opis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Výška cla (v EUR/tona)
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a/alebo s obsahom K_2O 9 % hmotnosti alebo viac, ale menej nepresahujúcim 12 % hmotnosti	3105 10 00	50	29,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a s obsahom K_2O menej než 3 % hmotnosti	3105 20 10	30	32,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a s obsahom K_2O 3 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 6 % hmotnosti	3105 20 10	40	31,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a s obsahom K_2O 6 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 9 % hmotnosti	3105 20 10	50	30,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 a s obsahom K_2O 9 % hmotnosti alebo viac, ale nepresahujúcim 12 % hmotnosti	3105 20 10	60	29,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 menej než 3 % hmotnosti	3105 51 00	10	32,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 3 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 6 % hmotnosti	3105 51 00	20	31,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 6 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 9 % hmotnosti	3105 51 00	30	30,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 9 % hmotnosti alebo viac, ale nepresahujúcim 10,40 % hmotnosti	3105 51 00	40	29,79
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 menej než 3 % hmotnosti	3105 59 00	10	32,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 3 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 6 % hmotnosti	3105 59 00	20	31,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 6 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 9 % hmotnosti	3105 59 00	30	30,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom P_2O_5 9 % hmotnosti alebo viac, ale nepresahujúcim 10,40 % hmotnosti	3105 59 00	40	29,79
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom K_2O menej než 3 % hmotnosti	3105 90 91	30	32,25
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom K_2O 3 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 6 % hmotnosti	3105 90 91	40	31,25

Opis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Výška cla (v EUR/tona)
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom K_2O 6 % hmotnosti alebo viac, ale menej než 9 % hmotnosti	3105 90 91	50	30,26
Tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho presahujúcim 80 % hmotnosti a s obsahom K_2O 9 % hmotnosti alebo viac, ale nepresahujúcim 12 % hmotnosti	3105 90 91	60	29,26

3. V prípadoch, keď došlo k poškodeniu tovaru pred prepustením do voľného obehu a preto je cena, či už skutočne zaplatená alebo splatná, na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne upravená v súlade s článkom 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ([1]), znižuje sa výška antidumpingového cla, vypočítaná podľa uvedených súm, o percentuálnu hodnotu, ktorá zodpovedá pomernej úprave skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

4. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia o clách.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Je účinné na obdobie dvoch rokov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 19. apríla 2007

Za Radu
predsedníčka
B. ZYPRIES

([1]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.